



# ÉPICERIE POUKHAM

34 Leduc, Gatineau, J8X 3A2

Tel. 819-778-0559, 819-770-1111

www.poukham.ca

## LUNDI - VENDREDI

11h00 @ 14h00 et 16h45 @ 19h00

SAMEDI : 16h45 @ 19h00

## HORS-D'ŒUVRE - APPETIZERS

- 1. POW PIA SOD ( Rouleaux de Printemps )** 7.75\$  
Tofu, Poulet ou Crevettes  
Deux galettes de riz avec galettes de riz, vermicelles, carotte, menthe fraîche, coriander, lettuce. Servi avec une sauce aux arachides.  
Two rice wraps with rice wrappers, vermicelli, carrots, mint leaves, coriander, lettuce. Served with peanuts sauce.
- 2. TAO-HOO-KROB** 8.75\$  
Carreaux de tofu croustillants servis avec notre délicieuse sauce thaï sucrée garnis d'arachides et de concombre. Crispy Tofu pieces served with our delicious sweet Thai sauce filled with peanut and cucumber.
- 3. POW PIA KOONG** 9.75\$  
Cinq Rouleaux printaniers de crevettes entières servis avec notre délicieuse sauce thaï sucrée. Five delicious whole shrimp spring rolls served with our delicious sweet Thai sauce.
- 4. POW PIA KAI** 8.75\$  
Quatre rouleaux printaniers de poulet servis avec notre délicieuse sauce thaï sucrée. Four chicken spring rolls served with our delicious sweet Thai sauce.
- 5. POW PIA PAK** 8.75\$  
Quatre rouleaux printaniers aux légumes servis avec notre délicieuse sauce thaï sucrée. Four vegetables spring rolls served with our delicious sweet Thai sauce.
- 7. SATAY-KAI** 9.75\$  
Quatre brochettes de poulet marinées servies avec une sauce aux arachides. Four marinated chicken skewers served with peanuts sauce.

\*\*\*\* SANS GLUTEN DISPONIBLE\*\*\*\*

Prix sujet à changement sans préavis

## SOUPES - SOUPS

- 9. TOM YUM**  
Crevettes (Shrimps) 6.25\$  
Poulet (Chicken) ou Tofu 5.75\$  
Classique thaïlandais à saveur épicée aigre-douce, garnie de champignons.  
A Thai Classic soup, spicy, and sour with mushrooms.
- 10. TOM KHA**  
Crevettes (Shrimps) 7.50\$  
Poulet (Chicken) ou Tofu 6.50\$  
Classique thaïlandais à saveur épicée, à base de lait de coco et garnie de champignons.  
A Thai Classic soup, spicy and sour of Coconut Milk with mushrooms.
- 11. KAO LAO**  
Crevettes (Shrimps) 6.25\$  
Poulet (Chicken) ou Tofu 5.75\$  
Soupe de fèves germées, arachides, ail, anis étoilé et coriandre.  
Soup of beans sprouts, peanuts, garlic, star anise, and coriander.

## SALADES - SALADS

- Les salades thaïlandaises sont généralement épicées et accompagnent les plats principaux. Le riz est recommandé pour ces mets car il aide à diminuer les effets des piments forts.
- 12. YUM KOONG** 19.95\$  
Salade de crevettes à base de lait de coco, de purée de piment sucré avec soya et de jus de lime, le tout avec céleri, oignons et coriandre.  
Shrimps salad with coconut milk, sweet chili paste with soya and lime juice, mixed with celery, onions and coriander.
- 13. YUM TALAY** 19.95\$  
Délicieuse salade épicée composée de crevettes avec gingembre, oignon, jus de lime et piments forts.  
A delicious spicy salad of shrimps with ginger, onion, lime juice and hot chili peppers.
- 14. LAAB MOO** 16.95\$  
Salade de porc haché avec de la poudre de riz grillé, du jus de lime et des feuilles de lime. Ground pork salad with roasted rice powder, lime juice and lime leaves.
- 15. SOM-TUM** 16.95\$  
Très populaire en Thaïlande, cette salade de papaye verte est composée de fèves longues, des tomates, du jus de lime, de la pâte de crevettes et d'arachides.  
A classic of Thai national salad of green papaya with long beans, tomatoes, lime juice, shrimps paste, peanuts.

\*\*\*\* GLUTEN FREE AVAILABLE \*\*\*\*

Prix sujet à changement sans préavis

## CARI - CURRY

Le cari thaïlandais est fait à base de lait de coco et d'épices. Ce sont les diverses épices qui lui confèrent sa couleur unique. Pour plus de piquant, demandez qu'on y ajoute du piment fort.

- 16. GAENG PET** 16.95\$  
Poulet, Boeuf, Porc, Tofu & légumes ou Légumes (Chicken, Beef, Pork Tofu & Vegetables or Vegetable)  
Cari rouge avec pousses de bambou, fèves longues et feuilles de basilic. Red curry with bamboo shoots, long beans, sweet peppers and basil leaves.
- 17. PANAENG** 17.50\$  
Poulet, Boeuf, Tofu & Légumes ou Légumes (Chicken, Beef, Tofu & Vegetables or Vegetable)  
Cari rouge classique de la Thaïlande avec un mélange d'arachides et de feuilles de lime. Thai classic red curry with a blend of peanuts and lime leaves.
- 18. GAENG KHIEW WHAN**  
Crevettes (Shrimps) 19.95\$  
Poulet Porc, Boeuf Tofu & Légumes ou Légumes (Chicken, Pork, Beef, Tofu & Vegetable or Vegetables) 16.95\$  
Cari vert avec pousses de bambou, aubergines et basilic.  
Green curry with bamboo shoots, eggplant and basil leaves.
- 19. GAENG GAREE** 16.95\$  
Cari jaune au poulet avec pommes de terre.  
Yellow curry chicken with potatoes.
- 20. NEUA PRARAM** 17.50\$  
Boeuf tendre cuit à la vapeur servi avec une sauce de cari et aux arachides et accompagné de brocoli. Steamed tender beef topped with a curry and peanuts sauce, served with broccoli.
- 21. PAD PRIK** 16.95\$  
Poulet, Boeuf ou Porc (Chicken, Beef or Pork)  
Cari rouge sauté avec fèves longues, feuilles de basilic et lait de coco.  
Fried Red curry with long beans, basil leaves and coconut milk.
- 22. HOR-MOK-KOONG** 19.95\$  
Mélange de crevettes cuits à la vapeur avec une délicieuse sauce au cari rouge léger. Steamed shrimps with a delicious light red curry sauce.
- 23. CHU CHEE KOONG** 19.95\$  
Cari rouge léger avec crevettes, poivrons. Light red curry with shrimps, sweet peppers.
- 24. GAENG PET KOONG** 19.95\$  
Crevettes dans une sauce de cari rouge avec, ananas, poivrons et feuilles de basilic.  
Shrimps in red curry sauce with, pineapples, sweet peppers and basil leaves.
- UN AUTRE CURI - ANOTHER CURRY**
- 54. PANAENG**  
Crevettes (Shrimps) 20.50\$  
Boeuf (Beef) 16.95\$  
Délicieux cari rouge arrosé de lait de coco avec feuilles de limes.  
Delicious red curry topped with coconut milk and lime leaves.

\*\*\*\* SANS GLUTEN DISPONIBLE\*\*\*\*

Prix sujet à changement sans préavis

**PLATS SAUTES DU PAYS  
FROM THE LAND DISHES - STIRFRIED**

- 25. PAD BAI GRAPAO** 16.95\$  
Poulet, Porc, Bœuf ou Tofu (Chicken, Pork, Beef or Tofu)  
Plat sauté avec feuilles de basilic, oignons, champignons, poivrons et piments fort fraîchement moulus. Stir fried with basil leaves, onions, mushrooms, sweet peppers and ground fresh hot chili.
- 26. PAD KHING** 16.95\$  
Poulet, Porc, Bœuf ou Tofu (Chicken, Pork, Beef or Tofu)  
Plat sauté avec oignons, poivrons, champignons et gingembre. Stirfried with onions, pepper, mushrooms and ginger
- 27. PAD PRIEW WHAN** 16.95\$  
Poulet, Porc, Bœuf, Tofu (Chicken, Pork, Beef Tofu)  
Plat sauté avec oignons, poivrons, céleri, carottes et ananas avec notre délicieuse sauce aigre-douce au tamarin. Stir fried with onions, sweet peppers, celery, carrots and pineapple with our delicious tamarind sweet-sour sauce.
- 28. GAI PAD MED MAMAUNG** 17.50\$  
Poulet ou Tofu (Chicken or Tofu)  
Plat sauté avec noix d'acajou, champignons, oignons, poivrons et piments forts séchés. Stirfried with cashew nuts, mushrooms, onions, sweet peppers and sundried hot chilis.
- 29. PAD PAK** 16.95\$  
Poulet, Porc, Bœuf ou Tofu (Chicken, Pork, Beef or Tofu)  
Plat sauté avec un mélange de légumes. Stir fry with mixed vegetables.
- 30. PAD SUBBHAROD KAI** 16.95\$  
Lanières de poulet sautées avec ananas, poivrons et cari jaune. Chicken stir fry with pineapples, sweet peppers and yellow curry.
- 31. NEUA TAKHAI** 16.95\$  
Lanières de bœuf tendre sautées avec citronnelle, poivrons et oignons. Delicious sliced tender steak stir fry with lemongrass, sweet pepper and onions.
- 32. NEUA KHEM KATI** 16.95\$  
Lanières de bœuf tendre sautées avec citronnelle, oignons, poivrons et lait de coco. Delicious sliced tender steak stir fry with lemongrass, onions, sweet peppers and coconut milk.
- 33. GAI HOR BAI TOEY** 15.95\$  
Morceaux de poulet enveloppés dans une feuilles de pandanus, marinés et frits. Servis avec une sauce de soya sucrée saupoudrée de graines de sésame. Chicken pieces wrapped with a pandanus leaves, marinated and deepfried. Served with a sweet soya sauce topped with sesame seeds.
- 51. PAK NAM MUN HOY** 16.25\$  
Mélange de légumes de saison sautés avec ail et sauce aux huîtres. Season vegetables stirfried with garlic and oyster sauce.

\*\*\*\* SANS GLUTEN DISPONIBLE\*\*\*\*  
Prix sujet à changement sans préavis

**CREVETTES - SHRIMPS**

- 37. PAD GRATIAM PIK THAI** 19.95\$  
Sautés avec piments doux, champignons, ail et poivre blanc. Stirfried with sweet pepper, mushrooms, garlic and white pepper.
- 38. PAD BAI GRA PAO** 19.95\$  
Sauté avec feuilles de basilic, oignons, champignons, poivrons et piments fort fraîchement moulus. Stirfried with basil leaves, onions, mushrooms, sweet peppers and ground fresh hot chili.
- 40. PAD PRIEW WHAN** 19.95\$  
Plat sauté avec oignons, poivrons, céleri, carottes et ananas avec notre délicieuse sauce aigre-douce au tamarin. Stirfried with onions, sweet peppers, celery, carrots and pineapples with our delicious tamarind sweet-sour sauce.
- 41. PAD NAM PRIG** 19.95\$  
Crevettes avec poivrons, feuilles de basilic et céleri frits dans de la purée de poivrons sucrés avec du soya. Shrimps with sweet peppers, basil leaves and celery fried in a sweet chili paste with soya.
- 42. PAD SUBBAROD KOONG** 19.95\$  
Sautées avec ananas, poivrons et curi jaune. Stir fry with pineapples, sweet peppers and yellow curry.
- 43. PAD PAK** 19.95\$  
Sautés avec un mélange de légumes dans une sauce légère aux huitres. Stir fry with mixed vegetables in a light oyster sauce.
- 44. KOONG -MED** 20.50\$  
Crevettes sautées avec noix d'acajou, oignons, poivrons et piments forts séchés. Stirfried shrimps with cashew nuts, sweet peppers and sundried hot chilis.
- 45. SAM ROT** 19.95\$  
Sautés et arrosés d'une sauce aigre-douce aux poivrons, à l'ail et aux oignons. Stir fried and basted with a sweet & sour sauce of sweet peppers, garlic and onions.

**RIZ FRIT - FRIED RICE**

- 46. KAO PAD** 16.95\$  
Poulet, Porc ou Légumes (Chicken, Pork or Vegetables)  
Riz frit avec légumes et oeufs. Fried rice with vegetables and eggs.
- 47. KHAO PAD KOONG** 19.95\$  
Riz frit avec crevettes, légumes et oeufs. Fried rice with shrimps, vegetables and eggs.
- 48. KHAO MUN KOONG** 19.95\$  
Riz frit à saveur de crevettes et de soya garni de crevettes. Shrimps and soya bean oil flavoured fried rice topped with shrimps.

\*\*\*\* GLUTEN FREE AVAILABLE \*\*\*\*  
Prix sujet à changement sans préavis

**NOUILLES - NOODLES**

- 49. PAD SEE-IEW**  
Crevettes (Shrimps) 18.95\$  
Poulet, Porc, Tofu & Légumes ou Légumes 16.95\$  
(Chicken, Pork Tofu & Vegetable or Vegetables)  
Nouilles de riz sautées avec oeufs, fèves germées, arachides et sauce soya. Rice noodles stirfried with eggs, bean sprouts, peanuts and soya sauce.
- 50. PAD THAI**  
Crevettes (Shrimps) 18.95\$  
Poulet, Porc, Tofu & Légumes ou Légumes 16.95\$  
(Chicken, Pork, Tofu & Vegetables or Vegetables)  
Nouilles de riz sautées avec œufs, fèves germées, arachides et notre délicieuse sauce aigre-douce au tamarin. Rice noodles stirfried with eggs, beans sprouts, peanuts and our delicious tamarind sweet-sour sauce.

**RIZ - RICE**

- Riz parfumé au jasmin (Steamed Jasmin rice) 2.00\$  
Vermicelle de riz (Rice Vermicelli) 2.50\$

- EXTRA : Viandes ou Légumes** 2\$  
(Meats or Vegetables)  
**: Sauce, Arachides ou Piments** 1\$  
(Sauce, Peanuts or Chili)

**\*\*\*SAUCE MAISON\*\*\***

- Sauce Cari Congeler Disponible (Frozen Curry Sauce Available)
- # 7, # 20 SATAY SAUCE 9.99\$
- # 16 CARI ROUGE (RED CURRY) 8.99\$  
SANS GLUTEN
- # 17 SAUCE PANAENG AUX ARACHIDES 9.99\$  
SANS GLUTEN
- # 18 CARI VERT (GREEN CURRY) 8.99\$  
SANS GLUTEN
- # 19 CARI JAUNE (YELLOW CURRY) 8.99\$
- SAUCE PAD THAI SANS GLUTEN 8.99\$

\*\*\*\* SANS GLUTEN DISPONIBLE\*\*\*\*  
Prix sujet à changement sans préavis